

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch de los años 5751/5752 (1991-1992) sobre la inminente llegada del Mashíaj

BEHAR - BEJUKOTAI 5751

El recipiente para recibir la Torá y la Redención es la autoanulación y la unidad

&

BESORAT HAGUEULÁ

בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina
Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina
(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail moshe@vienemashiaj.com

&

Moshiach Awareness Center,
a Project of:

Enlightenment For The Blind, Inc.

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: yys@torah4blind.org

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>



1. **Rosh Jodesh** Sivan marca el día en que los hijos de Israel llegaron al **Midbar Sinai**, el desierto de Sinai. Esta ubicación fue elegida por Di-s como el lugar apropiado para la entrega de la Torá y, por lo tanto, inmediatamente después de llegar, Moshe comenzó a prepararlos para recibir la Torá. Esta misma conexión entre el lugar (**Midbar Sinai**) y el evento también se expresa en el hecho de que la *parshá* **Bamidbar** se lee siempre antes de **Shavuot**.

Hay dos razones para explicar la causa por la cual, la *parshá* **Bamidbar** siempre se lee antes de **Shavuot** y que el desierto sea el lugar apropiado para la entrega de la Torá. En primer lugar, un **Midbar** (desierto) no tiene dueño. Incluso un dominio público tiene propietarios, solo que todos lo poseen por igual. En contraste, un desierto no tiene dueño alguno. Por lo tanto, la Torá se entregó en un desierto, para enseñarnos que quien quiera recibir la Torá es libre de hacerlo.

Una segunda razón está relacionada con las maldiciones de la *parshá* **Bejuktai** que es la anterior a **Bamidbar**. La **Guemará (Meguilá 31B)** dice que, dado que se considera que **Shavuot** es como el comienzo del año, **Ezra** estableció que estas maldiciones se leyeran antes de **Shavuot**, “*para terminar el año y sus maldiciones y que comience el año con sus bendiciones*”. Según esta razón, se lee la *parshá* **Bamidbar** antes de **Shavuot** para proporcionar una separación entre las maldiciones y **Shavuot**.

Ambas razones requieren explicación. De acuerdo con la primera razón, la Torá fue entregada en un desierto para enfatizar que ella no tiene propietario y que todos tienen igual acceso a ella. Sin embargo, ¡la Torá fue dada exclusivamente al pueblo judío! Parecería más apropiado que se diera en un lugar privado, o al menos en un lugar público que estuviera en posesión comunitaria de todos los judíos.

En la segunda razón, la conexión principal es entre **Shavuot** y las *parshiot* **Behar Bejukotai** (que este año se leen juntas), y en cambio la ubicación de la *parshá* **Bamidbar** es solo incidental. Sin embargo, las *parshiot* **Behar Bejukotai** comienzan a hablar sobre el **Har Sinai** (Monte de Sinai) en lugar del **Midbar Sinai** (Desierto de Sinai) Dado que es importante saber que la Torá se entregó en un desierto, ¿por qué las *parshiot* **Behar Bejukotai** no comienzan con la mención del desierto de Sinai en lugar del monte de Sinai?

Esto puede explicarse analizando primero las palabras del principio del quinto capítulo de **Pirkei Avot** (que leemos en este Shabat): “*El mundo fue creado por*

BESORAT HAGUEULÁ

en potencia” [BeJezkat Mashíaj] - debe convertirse inmediatamente en un “Mashíaj confirmado” [Mashíaj Vadai], a través de que “hace [todo lo anterior] y tiene éxito, construye el Templo en su lugar y reúne a los dispersos de Israel... entonces, él rectificará al mundo entero para que sirva a Di-s en unidad, etc.”

(De las charlas de Shabat Parshat Shemot, 21 de Tevet 5752)



DVAR MALJUT

medio de diez expresiones Divinas. ¿Qué viene a enseñarnos esto, porque, de hecho, podría haber sido creado por una sola expresión? Pero fue así, para cobrarse a los malvados que destruyen el mundo que fue creado mediante diez expresiones y para otorgar amplia recompensa a los justos que sostienen el mundo que fue creado mediante diez expresiones”.

Una pregunta muy conocida sobre esta **Mishná** es que, si el mundo podría haber sido creado con una sola expresión, por lo tanto, solo “vale”, por así decirlo, una sola expresión. ¿Por qué los malvados merecen más castigo (y los justos más recompensa) si el mundo en realidad solo “vale” una expresión?

La explicación es que hay dos dimensiones en la forma en que Di-s creó el mundo: Una que se llama “una sola expresión” y la otra llamada “diez expresiones”. Antes de que existiera una diferenciación entre los distintos tipos de creaciones, Di-s creó una existencia sin formas (**metziut haiesh**). Solo más tarde, este **iesh** se formó en el universo tal como lo conocemos ahora. El primer acto de crear el **iesh** se realizó a través de “una sola expresión”. El proceso creativo que produjo todos los tipos individuales de creaciones se conoce como las “diez expresiones”.

Una diferencia entre estas dos dimensiones es que a través de las “diez expresiones”, se les atribuye importancia a todas las creaciones particulares. El énfasis está en la Creación misma. Sin embargo, en el nivel de “una sola expresión”, la Creación tiene una importancia relativamente pequeña. La principal revelación es la Divinidad.

Estos mismos dos niveles de revelación se reflejan en la Torá, como se expresa en el versículo: “*Di-s habló una cosa, dos escuché yo*” (**Tehilim** 62:12). “Una” se refiere a la dimensión de la Torá que está unida a Di-s y más elevada que el mundo, similar al nivel de “una sola expresión”. “Dos” se refiere al nivel de la Torá que se inserta en los asuntos mundanos, similar a las “diez expresiones”. En términos prácticos, el primer nivel corresponde a la bendición que hacemos sobre la Torá, que resalta cómo la Torá está conectada a Di-s. El segundo nivel que está conectado con el mundo encuentra expresión en las leyes de la Torá, que trata sobre los asuntos mundanos.

Podemos expresarlo en términos más generales. El primer nivel (de la Creación y de la Torá) representa una revelación de Divinidad y la consiguiente anulación del universo. Este es el concepto de **halaá** (elevación) “desde abajo hacia arriba”. El segundo nivel representa el concepto de **hamshajá** (atracción y descarga) “desde arriba hacia abajo” para penetrar en el universo con Divinidad.

Cada uno de estos dos tipos de revelaciones tiene una ventaja sobre el otro. A través de las “diez expresiones”, que es la atracción y descarga de Divinidad, el universo se impregna de ella. Sin embargo, es solo un nivel bajo de Divinidad, uno que el universo puede soportar. La revelación de “una sola expresión” es mucho más elevada, pero, por esta razón, no afecta al universo.

Estos dos tipos de revelación se mencionan en las secciones de la Torá, **Behar** y **Bejukotai**, y en particular se reflejan en sus nombres. Entre los diversos tipos de materia inorgánica, una montaña (**Behar**) es una creación que tiene algo de similar a la materia orgánica (ya que más tierra cae sobre ella y “crece”, por así decirlo). Esto representa el crecimiento y la adaptación característicos del universo, “*diez expresiones*”. **Bejukotai**, por otro lado, proviene de la palabra **Jakiká** “grabado”. A diferencia de las letras que están escritas con tinta sobre papel, las letras grabadas no tienen existencia independiente de la roca en la que están grabadas. Esta anulación de las letras corresponde a la anulación del universo que corresponde a la revelación de “*una sola expresión*”.

La revelación final es cuando ambas ventajas están presentes. Esta es la idea de la expresión **Dirá BaTajtonim** (“morada en los planos inferiores”) que representa al objetivo de la Creación. La palabra **Dirá** (vivienda) indica una revelación de la esencia de Di-s, mientras que la palabra **BaTajtonim** enfatiza a los mundos inferiores. Tener a ambos juntos indica que esta elevada revelación tiene la capacidad de penetrar en los mundos inferiores.

La forma de combinar ambas revelaciones Divinas es a través de una revelación que es superadora de ambas. Esta tercera revelación corresponde al nivel de **Midbar** (desierto). La razón de esto es porque un desierto no es apto para el alojamiento humano. Esto se puede tomar de manera negativa, es decir, porque es tan bajo que no es adecuado para los humanos. O también se puede ver con una mirada positiva, es decir, el desierto es algo que trasciende cualquier cosa que un ser humano pueda alcanzar.

De acuerdo a lo estudiado, podemos responder a las dos preguntas que originalmente formulamos. La *parshá Behar* no comienza con la mención del desierto porque nos enseña sobre las “*diez expresiones*” que están en el nivel del mundo. Por el contrario, subraya el significado de la existencia mundana y por lo tanto, menciona una montaña (Sinai) que es lo opuesto a la anulación de la existencia frente a la Divinidad. En cambio, la *parshá Bejukotai* pone el énfasis en el otro extremo, la anulación de la existencia, como se mencionó anteriormente. Después de tratar con ambos extremos, la Torá nos trae a la *parshá Bamidbar*, que es más elevada que estos dos extremos y, por lo tanto, tiene la capacidad de combinar a ambos.

Esto también explica la razón por la cual, la Torá se entregó en un desierto y no en un lugar que es propiedad de un pueblo. Un lugar de propiedad comunitaria corresponde al nivel de Torá que está al alcance del pueblo judío (“*diez expresiones*”). La Torá se entregó en un desierto para aludir a la dimensión superior de la Torá que está completamente fuera del alcance humano. De esta manera, recibimos la dimensión de la Torá que está completamente unida con Di-s. Esto se logrará completamente en los días de Mashíaj, cuando (Di-s dijo): “**Torá Jadashá Meití Tetzé**”, “*Una nueva Torá saldrá de Mí*” (**Ishaiahu** 51:4). La palabra **Meití** (“de

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

del Mashíaj” sin interrupción, ya que la Redención está llegando de manera inminente e inmediata, en este instante y en este lugar (incluso si la condición es de “noche”, “vienen a Egipto”). De modo que el último instante del exilio y el último punto del exilio se convierten en el primer instante y en el primer punto de la Redención.

Y desde “los días de tu vida” en este momento y en este lugar, sin interrupción alguna, Di-s no lo permita (incluso si uno tiene más de setenta años o similar, etc.), todos y cada uno de los hijos de Israel pasa de inmediato, en la máxima perfección, a la continuación de “todos los días de tu vida”, en los días de Mashíaj y a la vida eterna que habrá entonces, “son Reuven y Shimon los que descendieron al exilio y son Reuven y Shimon los que salieron del exilio”⁵²⁷.

Con respecto a la práctica la intención es, que ahora la tarea espiritual de los hijos de Israel debe ser “producir los días del Mashíaj”. Debemos revelar ya mismo, en la práctica, como el estado de “vienen a Egipto” en el exilio, es en verdad, una situación de “Redención de Israel”. [Esto se logra] a través de que se preparan a sí mismos y a los demás para un estado de “los días del Mashíaj”.

En especial conjunción con el día de aniversario de Maimónides⁵²⁸, lo anterior incluye fortalecer y aumentar el estudio del Mishné Torá de Maimónides... en particular, las Leyes del Rey Mashíaj⁵²⁹, los dos últimos capítulos de las “Leyes de los Reyes” en la conclusión del Mishné Torá.

Además del estudio personal de esto, también se debe influir en otros hijos de su entorno, hombres, mujeres y niños, de una forma de “establecer muchos discípulos”⁵³⁰, y muchos más los verán y los emularán.

Que sea la Voluntad de Di-s, que la mera decisión en sí misma, reciba la recompensa de inmediato y enseguida, el cumplimiento real de las palabras de Maimónides al final de su obra⁵³¹, que después de que ya existe “un rey de la Casa de David, que profundiza en el estudio de la Torá y se involucra en las Mitzvot como David su padre... y somete a todo Israel a transitar en [los caminos de la Torá], repara sus brechas y libra las guerras de Di-s”, que entonces es el “Mashíaj

527. Vaikrá Rabá Capítulo 32:5. Ver allí las referencias

528. [Maimónides falleció el 24 de Tevet]

529. Este es el encabezado de la edición de Venecia de 5284 y 5310

530. Pirkei Avot Capítulo 1 Mishná 1

531. Leyes de Reyes al final del capítulo 11

58.

21 de Tevet 5752 - 28 de Diciembre de 1991

El versículo de apertura de esta Parshá dice: “Estos son los nombres de los hijos de Israel que llegan a Egipto” y continúa con los nombres de las doce tribus. El Midrash sobre este versículo explica que “son Reuven y Shimon los que descendieron al exilio y son Reuven y Shimon los que salieron del exilio”, el significado simple del Midrash es que los judíos mantuvieron sus nombres, estilo de vestimenta y lenguaje durante todo el largo exilio. El Rebe aquí, en este Farbrenguen, explica este Midrash con un toque de la inminente llegada de la Redención: los mismos judíos, “Reuven y Shimon”, que viven en la última generación del exilio, saldrán del exilio vivos literalmente, sin la salida del alma del cuerpo y así ser exactamente los mismos “Reuven y Shimon que estaban en el exilio”.

Ya se habló una gran cantidad de veces sobre las palabras de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, que además de que ya “todos los plazos se han vencido”⁵²⁴, los hijos de Israel ya hicieron Teshuvá y culminaron todo [lo necesario para traer la Redención], incluyendo también “ilustrar los botones”. Solo necesitamos que El Santo, Bendito Sea Él, abra los ojos de los hijos de Israel, para que vean que la Redención verdadera y completa ya existe, y que ya estamos sentados en la mesa preparada, con la comida festiva del Leviatán, el Shor Habar⁵²⁵, etc.

De esto se entiende... que en nuestra generación y en este momento, después de que ya culminaron [todos los requisitos] (como se mencionó anteriormente), hay una completa seguridad en la Torá, de que ciertamente habrá [vida eterna, como se insinúa en la Mishná] “(Recordarás el día de tu salida de Egipto) todos los días de tu vida... son para producir los días del Mashíaj”⁵²⁶.

Simplemente: No hay necesidad de ninguna interrupción, Di-s no lo permita, entre “todos los días de tu vida” y “los días del Mashíaj” (como ha sido en los hijos de Israel en todas las generaciones **previas a** nuestra generación) sino, “todos los días de tu vida”, de todos y cada uno de los hijos de Israel, sus vidas físicas con el alma en el cuerpo, incluyen, en términos simples, (también) “los días

524. Sanhedrín 97B

525. Ver Baba Batra 74B en adelante. Pesajim 119 B y en otros lugares

526. Berajot 12B

Mí”) se refiere a la Torá, ya que está completamente unida con Di-s. Sin embargo, este nivel “saldrá” al nivel de cada individuo.

2. La preparación para la entrega de la Torá fue la unificación del pueblo judío en el desierto del Sinai. A esto se alude en el versículo: “*Vaijan Sham Israel*” (“e Israel acampó allí”), donde la palabra **Vaijan** está en lenguaje singular (“e Israel **acampó**”). Esto indica que todos los judíos se fusionaron en una sola persona. El camino para alcanzar este nivel de unidad y de **Ahavat Israel** (amor al prójimo) es a través del **bitul** (autoanulación). Solo a través de **bitul** es posible evitar la lucha y lograr el verdadero **Ahavat Israel**.

Por otro lado, vemos que la recepción de la Torá también está conectada en cierta medida con que la persona sienta su propia existencia. Él debe aprender la Torá en una medida de entendimiento completo, llevando la Torá al nivel de su propio intelecto. Por lo tanto, volvemos a ver los dos niveles estudiados, el de las “diez expresiones” (conectados con un sentimiento de importancia de la existencia individual), y el nivel de “una sola expresión” (conectado con el **bitul** de toda la existencia).

Los dos mismos niveles también se encuentran de manifiesto en la *parshá Bamidbar*. Por un lado, un desierto que simboliza la anulación de la existencia, como se explicó anteriormente. Por otro lado, la *parshá Bamidbar* contiene el censo del pueblo judío, que subraya la importancia de la existencia de cada individuo.

Estos dos extremos también se alinean a las dos razones por las que leemos la *parshá Bamidbar* antes de **Shavuot**. La primera razón, (que relaciona la entrega de la Torá a una ubicación sin propietario), corresponde a la idea de **bitul**, como se explicó anteriormente. La segunda razón, (para interrumpir entre las maldiciones y la entrega de la Torá), corresponde a la importancia de la existencia individual. Esto se debe a que Di-s quiere que tengamos el caudal completo de todas las bendiciones, principalmente las bendiciones que nos permiten llenar el mundo con Divinidad y traer la Redención. Esto subraya la importancia del servicio Divino de cada individuo.

Esto también está relacionado con las dos directivas prácticas que surgen de este **farbrenguen**. En primer lugar, este es un momento propicio para reunir a más y más personas en Shabat. Si esta es una actividad vital en cada Shabat, ¡cuánto más en el Shabat que se bendice el mes que contiene a **Shavuot**! En segundo lugar, debe publicitarse en todas las lugares posibles la necesidad de llevar a todos los niños judíos, incluso a los bebés más pequeños, a la lectura de los Diez Mandamientos en **Shavuot**.

Aquí nuevamente encontramos la expresión de la unidad de estos dos extremos o niveles opuestos. La reunión de judíos en Shabat y la inclusión de incluso los niños más pequeños en la lectura de los Diez Mandamientos enfatizan la unidad y el **bitul** (autoanulación) de todos los judíos. Al mismo tiempo, enfatiza el otro extremo, ya que cada judío es tan importante que cada individuo debe ser incluido

y debe recibir la Torá en su propio nivel.

Que sea la voluntad de Di-s que nuestras buenas decisiones para aumentar la unidad judía produzcan la Redención de inmediato, para que podamos celebrar **Shavuot** de la manera más completa, en el **Beit HaMikdash** en Jerusalén, de inmediato.

57.

10 de Tevet 5752 - 17 de Diciembre de 1991

Nuestra generación es la última generación del exilio y la primera generación de la Redención, como fue el anuncio y la proclama de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, el Iosef de nuestra generación (llamado así por el primer Iosef que anunció y proclamó que “Di-s seguramente se acordará de ustedes y los hará subir de esta tierra a la tierra que le juró a Abraham, a Itzjak y a Iaakov”⁵²⁰). Porque todas nuestras tareas y servicios espirituales ya se han completado, ya se vencieron todos los plazos, ya han hecho Teshuvá y todos los preparativos ya se han culminado en una forma de “gran preparación”, todo está listo para la comida festiva⁵²¹ del futuro que viene, el Leviatán, el Shor Habar⁵²² y el vino añejado desde la Creación”⁵²³.

*(De las charlas [del ayuno] del 10 de Tevet (que se transforme en alegría)
y Shabat Parshat Vaieji, 14 Tevet 5752)*



520. Nuestra Parshá 50:24

521. Basado en el lenguaje de nuestros sabios en Pirkei Avot Capítulo 3 Mishná 16. Sanhedrín 38A y en la explicación de Rashi allí

522. Ver Baba Batra 75A. Vaikrá Rabá 13:3

523. Berajot 34B. Ver allí las referencias